

4 can. 20

BEST WIRE COPY
FIRMATA 9/02/0954

Original

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

Domicilio Fiscal
Schaeffler Transmisión S de R.L. de C.V., Av. Resurrección No. 12 Parque Industrial Resurrección
C.P. 72228 Puebla, Pue. MéxicoMagna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BA
ITALIA"Ricevuto in riserva di
verifica su qualità e quantità"

Dirección de envío

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BA
ITALIA**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**
ACCETTAZIONE MERCEQuantità dichiarata: 192
Quantità effettiva:Lugar de descarga: 14248 Tipo Imballaggio:
Planta: 100 Cantidad Imballi: 4
Vencimiento: Conformita alle schede d'imballo: ☒ NO
Entro il 25.08.2020 al netto Data controllo: 21/7/20
FirmaCondiciones de entrega:
FCA PUEBLAModo de envío:
Standard

Modo de envío: Trasp. marítimo

Transportista:

UPS Freight Services C/O,MEX-Deleg. Benito Juárez

TAX ID

.F.

Lugar de expedición: 72228

Posición	No. de material/Su referencia Denominación Dimensión	Precio/Unidad de Medida	Cantidad	Valor
----------	--	-------------------------	----------	-------

00001	221370714-0000-14 / 2500192340 L-020M0-1000-11#N DC dry Fecha prest. servicio: 07.07.2020	173.5400 / 1 PZ	480 PZ 192	83,299.20
-------	---	-----------------	------------	-----------

Envío 0041821128

Fracc arancelaria	País de origen:	Clave Prod	Unidad	Descuento	Base	Impuesto	Tasa
-------------------	-----------------	------------	--------	-----------	------	----------	------

87089304	Mexico	26111900	H87 Pieza	0.00	83,299.20	0.00	0.00
----------	--------	----------	-----------	------	-----------	------	------

Subtotal	83,299.20
Descuento	0.00
IVA	0.00 %

Importe de la factura	83,299.20
-----------------------	-----------

Este documento es una representación impresa de un CFDI

PAGO EN UNA SOLA EXHIBICIÓN

Factura / Invoice

SCHAEFFLER

Schaeffler Transmisión S de RL de CV

A Member of the Schaeffler Group

Pagina:

1/2

Número de documento	0204477457
No./Fecha albarán/SID	41821128 / 07.07.2020
No. de pedido/Fecha	0000247740 / 30.01.2020
Fecha de su pedido	30.01.2020
No. de su pedido	550004399701
No. de proveedor	91020954
Responsable	Costales Tiburcio, Andres
Email	costaanr@schaeffler.com
Cliente	0000024466
Moneda	USD
Importe de la factura	83,299.20
RFC del cliente	XEXX010101000
RFC de nuestra compañía	LPU970220T57
Número de registro	
Folio Referencia	FA106948
Folio Fiscal	8DF04761-750E-4174-BFE7-81F7BDCDBE9F
Fecha de emisión	2020-07-07 11:57:07
Serie Certificado	00001000000413778894
Forma de pago:	99 Por definir
Método pago:	PPD
	Pago en parcialidades o diferido
Régimen Fiscal:	601
Tipo comprobante:	ingreso
Uso de CFDI	P01 Por definir

Schaeffler Transmisión S. de R.L. de C.V., Av. Resurrección Norte No. 12 Parque Industrial Resurrección
C.P. 72228 Puebla, Pue. México
Magna PT S.p.A.

Factura / Invoice

Nº./fecha de documento
0204477457 / 07.07.2020

Página:
2/2

Partida arancelaria	Cantidad	Peso neto	Importe total
87089304	480 PZ	7373.000 KG	83,299.20 US

The products are not classified with a specific Export Control Classification Number according to EU or domestic law of the invoicing party, unless stated otherwise in the specific line item.

Embalaje:	Ctd. Material de embalaje	Bruto	Neto
0014487958	10 Paleta non riutiliz	7936.000 KG	7373.000 KG

The exporter of the products covered by this document [customs or competent governmental authorisation No MX/0159-08, declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of Mexico preferential origin.

Preference unrestricted. /-/-, panurop. room /E-/ , not authorized /XX



sello digital del emisor:

V1fcs011q1B7Ys/qR0Dba6i+H1CLYVZf8Vv0r4Sfws0e5nSv1ZTuUwQyxLH16hVGL1/ybF0ohFxdn2w6ndv1f00AeEeyPmV98MhL6C43tChpkx/nLuz1LrA3IK1F5r0Bg0VA3E287e
ANuXT6ru0YvZ/nhcbdi9p4qIry4i9Ty0v8Qw3Zp5PH0adr1InndumxgQAh8YSbefix7rQ0s7uhhGtr4dzU08RU2QW0cshfudSTLL3Cgj148YUw16KxfnjvHq1BHS9+q7r7u2WwCjvdd7X1SpYH
H5KqXp0u0u04nab2Tqdr0IVx6iQzKPtndUdrkr6GPrG==

sello digital del SAT

E0j8eyWcH03PzgsurjcdJrFF/5Va/dumB+P/H5eKREqExH2LX5TijXopB8h0wUxHoA+KXh8EzKCrncD6qE06h9AbUngR700s64Qc0a0L8m2pyPz1RgQzfx/9sb70au114yLxatJhp50tce5KX
t/D281EeAgx0eQ0d0v21/rpEzLFLW3ZP3W120qr0z8tA2/OZ/G0p2/r51Z0K0E8G02XV61y6v26n3FFET2Mnd1wRn1Ln4hK43jmc41008KpnXCTyEY2Zc/1Bnbx0V6LK6st6ta3p15ctv
HsnfZdRn1001TvyP6xXUAczyS8U5Q3qan0Cox00digaQ==

cadena original del complemento de certificación:

[1.1180f04761-750E-4374-nFE7-81F70DCD6E5F]2020-07-07T11:57:22[AsE0209252a1]
V1fcs011q1B7Ys/qR0Dba6i+H1CLYVZf8Vv0r4Sfws0e5nSv1ZTuUwQyxLH16hVGL1/ybF0ohFxdn2w6ndv1f00AeEeyPmV98MhL6C43tChpkx/nLuz1LrA3IK1F5r0Bg0VA3E2
87eANuXT6ru0YvZ/nhcbdi9p4qIry4i9Ty0v8Qw3Zp5PH0adr1InndumxgQAh8YSbefix7rQ0s7uhhGtr4dzU08RU2QW0cshfudSTLL3Cgj148YUw16KxfnjvHq1BHS9+q7r7u2WwCjvdd7X1SpYH
X4SpYH45KqXp0u0u04nab2Tqdr0IVx6iQzKPtndUdrkr6GPrG==
00001000000404481161

No. de Serie del Certificado del SAT: 00001000000404481161

Fecha y hora de certificación 2020-07-07T11:57:22

UPS SCS (Italy) S.r.l.
Via della Magliana, 329/H
00148 - Roma
Telephone +39 06 55186794
Facsimile +39 06 55186771



Fiumicino, 20 July 2020

CORRIERE: EDGAR

PORTO: FRANCO

**LUOGO DI CONSEGNA : MAGNA C/O SVEVATRANS
VIA DEI GERANI 5/7/9
MODUGNO - BARI**

ALLEGATI: T1 ORIGINALE + HAWB + FATTURA ESTERA

MARCHE-NUMERI	COLLI	CONTENUTO	PESO LORDO	CBM
5995895477	4	SPARES	KGS 3118	

**DICHIARO DI RICEVERE IN PERFETTO STATO E NELL'ESATTA
QUANTITA' LA MERCE SOPRA INDICATA.**

**" Il trasporto deve essere effettuato nel rispetto delle disposizioni
del Codice della Strada (D.Lgs. 30/04/1992 n.285) e successive
modifiche; in particolare nel rispetto dell'Art. 61, 62, 142, 164, 167, e
174 "**

Firma per ricevuta: _____

Cognome (stampatello: _____

"GOODS ACCEPTED WITH RESERVE
QUANTITY CONTROLLING
MERCE ACCETTATA CON RISERVA"

N.B. RICONTRADO 1 PED LEGGERMENTO INFORMATO E OZIOSO ROMA

SVEVATRANS S.r.l.
Sede legale: Via Dante, 24
I-39042 Bressanone (BZ)
Sede operativa: Via dei Gerani, 5
I-70026 Modugno (BA)
P. IVA: 05858940728
Isc. Albo Autotrasp. BZT 2153611D

21-07-20

BR/MEX		EC		CRN No.		HAWB NO. 5995895477	
Shipper's Name and Address SCHAEFFLER TRANSMISION S DE RL DE CV AV. RESURRECCION NORTE NO.12 PARQUE INDUSTRIAL RESURRECCION C.P. 72228 PUEBLA, MEXICO		Shipper's Account Number 711117317		Not Negotiable Air Waybill AIR CONSIGNMENT NOTE ISSUED BY UPS SUPPLY CHAIN SOLUTIONS 			
Consignee's Name and Address MAGNA PT SPA VIA DEI CICLAMINI 4 MODUGNO 70026 IT		Consignee's Account Number 705535748		Copies 1,2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same validity. It is mutually agreed that the goods described were received in good condition (except as noted) for transportation as specified in the Shipper's Letter of Instruction. RECEIVED BY UPS SUPPLY CHAIN SOLUTIONS AT: SHIPPERS DOOR No of Place MEX Time 14:00 Date 08-JUL-2020 Shipments 1			
Issuing Carrier's Agent Name and City PUEBLA MX		Also Notify GRETAG SPA NICO.LOSCHIAVO@GRETAG.DE					
Agent's IATA Code 38-4-7116/0022		Account No.		Third Party Billing			
Airport of Departure(Addr. of First Carrier) and Requested Routing PUEBLA/406CGN12130193							
To CIA	By First Carrier 5X260/CIA/20	Routing and Distribution	to	by	to	by	
Currency USD	Chgs Code	WT VAL COLL	DECL	DECL	DECL	DECL	DECL
Declared Value for Carriage NVD		Declared Value for Customs NCV					
Airport of Destination BARI		Flight/Date 20-JUL-2020	For Carrier Use Only	Flight/Date	Amount of Insurance NIL		INSURANCE- If shipper requests insurance in accordance with conditions on reverse hereof, indicate amount to be insured in figures in box marked amount of insurance. TC T1
Handling Information (Special Instructions) SI-@20 47 3571 0005148@ E2K REWEIGH AT MEX SR-UNK/CUST SC-YANNI BANDA CEJA/222 229 5112 CC-UNK/UNK CR-UNK/CUST							
No. of Pieces RCP	Gross Weight kg	Rate Class Commodity Item No.	Chargeable Weight	Rate / Charge	Total	Nature and Quantity of Goods (Include Dimensions or Volume)	
4	3118.8	K ECN	7796.5	K 18728.96	18728.96	CONVERTER TORQUE Qty Length Width Height UoM 10 123.0 103.0 76.0 CM	
4	3118.8				18728.96	Volume = 9.628440 M3	
Prepaid		Weight Charge		Collect		Other Charges	
				18728.96		AO ADVAN 442.40 C TC TERM 35.00 C 33 FUEL- 2651.15 C 55 ACMS 17.59 C 84 SECUR 623.80 C 85 CUSTO 120.00 C 90 EXPOR .90 C	
Valuation Charge							
Tax							
Total Other Charges Due Agent							
Total Other Charges Due Carrier		3890.84		All shipments are subject to the terms and conditions of contract as set forth in the UPS Air Freight Terms and Conditions of Contract at www.ups.com. If this shipment contains Dangerous Goods, this air waybill must describe the Shipment and the Shipment must be in condition for carriage, in accordance with the current International Air Transport Association's Dangerous Goods Regulations.			
Currency							
Total Prepaid		Total Collect		Executed on			
		22619.80		08-JUL-2020 14:00 ROM ANNALISA DIFEO HZZ7AXD			
Currency Conversion		cc Charges in Dest. Currency		(Date) (Time) at (Place) Signature of Issuing Carrier or its Agent. Total Collect			
For Carrier's Use Only at Destination		Charges at Destination		Shipper certifies that these commodities, technology or software were exported from the United States in accordance with the Export Administration Regulations. Diversion contrary to U.S. law prohibited			

DOCUMENTO DI ACCOMPAGNAMENTO TRANSITO/SICUREZZA	Speditore/Esportatore (2) ☐ UPS SCS (ITALY) SRL VIA DELLA MAGLIANA 329/H 00148 ROMA - IT		N. IT04491840155		Altro ICS (S32) T1		 MRN 20ITQX1080000079T9			
	Destinatario (8) C.A.D. MILELLA S.U.R.L. VIA DEI GERANI 5 70026 MODUGNO - IT		N. IT07770980725		Formulari (3) 1 2		Dich.sic.(S00)			
	Data e ora di arrivo nel primo luogo di arrivo sul territorio doganale (S12) ---				Articoli (5) 1		Totale dei colli(6) 4		Massa Lorda (kg)(35) 3118.800	
	Codice met. pag. spese di trasp. (S29)				Altri incidenti durante il trasporto Rapp. dei fatti e delle misure adottate (56)		VISTO DELLE AUTORITA' COMPETENTI (G)			
	Identita' e nazionalita' del mezzo di trasporto alla partenza (18) CAMION CK258CZ		IT							
	Identita' e nazionalita' del mezzo di trasporto attivo che attraversa la frontiera (21) AEREO UPS		US							
	Modalita' di trasp. fino alla frontiera (25)		Localizzazione delle merci (30)							
	Luogo di carico (S17)		Codice del luogo di scarico (S18)							
	Numero di riferimento del trasporto (S10)									
	Destinatario (sicurezza) (S06)		N.		Speditore (sicurezza) (S04)		N.			
Trasportatore (S07)		N.		Numero del suggello (S28) 4 RO II 24						
Trasbordi (55)		Luogo e Paese:		Luogo e Paese:						
		Identita' e naz. nuovo mezzo di trasporto:		Identita' e naz. nuovo mezzo di trasporto:						
		Ctr. ☐ (1) Identita' nuovo contenitore:		Ctr. ☐ (1) Identita' nuovo contenitore:						
		(1) Indicare 1 se SI o 0 se NO.		(1) Indicare 1 se SI o 0 se NO.						
VISTO DELLE AUTORITA' COMPETENTI (F)		Nuovi suggelli: Numero: marche:		Nuovi suggelli: Numero: marche:						
		Firma: Timbro		Firma: Timbro						
		☐ Dati gia' registrati nel sistema		☐ Dati gia' registrati nel sistema						
Uffici di passaggio previsti (e paesi) (51)		Obbligato principale/titolare TIR (50) UPS SCS (ITALY)SRL VIA GALILEO GALILEI 5 20068 PESCHIERA BORROMEO - IT		N. IT04491840155		UFFICIO DI PARTENZA (C) IT306101 Ciampino (RM) CIAMPINO 20/07/2020				
Garanzia Non valida per (52)		14IT01TR000002363		Codice 1		Ufficio di destinazione (e paese) (53) IT018100-BARI				
CONTROLLO DELL'UFFICIO DI PARTENZA (D) Risultato: Considerato soddisfacente Suggelli apposti Numero: 4 marche: RO II 24 Termine limite (data): 24/07/2020 Itinerario stabilito: No				CONTROLLO DELL'UFFICIO DI DESTINAZIONE (I) Data di arrivo: Controllo dei suggelli: Osservazioni: Esemplare di rinvio inviato il dopo iscrizione al N. Firma Timbro						

COMUNITA' EUROPEA

A UFFICIO DI SPEDIZIONE/ESPORTAZIONE/DESTINAZIONE

BRUNO MILELLA & C SRL Esemplare per il paese di destinazione	6 2 Speditore / Esportatore N. MX 0 SCHAEFFLER TRANSMISION S DE RL DE C.V., AV RESURRECCION NORTE NO.12 PARQUE IND.RESURRECCION 72228 PUEBLA,PUE.MEXICO (.)		1 DICHIARAZIONE IM A		DOGANA DI BARI BARI CENTRALE-018100	
	8 Destinataro N. IT 04886850728 MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO (BA)		3 Formulati 4 Dist. di carico 1 1		4T N.:00000657P 21-07-2020	
	14 Dichiarante / Rappresentante N. 2 IT07770980725 C.A.D. MILELLA SRL C.SO ANTONIO DE TULLIO, 3 70122 BARI		5 Articoli 6 Totale dei colli 7 Numero di riferimento 1 4 D/216/2/MV/		9 NULLA OSTA ai fini dei dazi economici e valutarie Il funzionario	
	18 Identita' e nazionalita' del mezzo di trasporto all'arrivo CORRIERE IT 0		10 Paese ultima destin.		11 Paese transaz. produr.	
	21 Identita' e nazionalita' del mezzo di trasporto attivo che attraversa la frontiera AWB: 59 9589 5477 MX		15 Paese di spedizione/esportazione MESSICO		15 Cod.P.sped./esport. a1 MX b1	
	25 Modo di trasporto alla frontiera 4		26 Modo di trasporto interno 3		27 Luogo di scarico	
	29 Ufficio di entrata/uscita IT306101		30 Localizzazione delle merci 100796H-FE		12 Elementi del valore 9862,80	
	31 Colli e designazione delle merci PX 4 PALETTE FRIZIONI E LORO PARTI SI CHIEDE L'IMMISSIONE IN LIBERA PRATICA SENZA PAGAMENTO IVA AI SENSI ART.50 BIS COMMA 4 LETT.B D.L.331/93 IN QUANTO LA MERCE E' DESTINATA AD ESSERE INTRODOTTA IN DERIVA DELLA MAGNA PT SPA - VIA DEI CICLAMINI,4 - 70026 BARI(PROVVEDIMENTO AGENZIA DELLE ENTRATE PROT.2690 DEL 16/01/2018) A SCARICO PARZIALE FATTURA NR.0204477457 DD.070720 PER USD.33319,68;PZ.192		32 Articolo 1 N.		33 Codice delle merci 87089390 90 4999	
	44 Menzioni speciali/ Documenti presentati/ Certificati e autorizza- zioni NOLO USD.11077,90=== Y023 -IT AEOF 17 1352 N380 -MX-2020-0204477457 N864 -MX-2020-0204477457 N741 -MX-2020-5995895477 KGM 3118.80000 /-/-/ N934 -IT-2020		34 Cod.P.d' origine a1 MX b1		35 Massa lorda (Kg) 3118,80000	
	47 Calcolo delle imposi- zioni		36 Preferenze 300		37 REGIME 4500	
50 Obbligato principale N.		38 Massa netta (Kg) 2949,20000		39 Contingenti		
51 Uffici di passaggio previsti (e paesi)		40 Dichiarazione sommaria/Documento precedente Z821 MRN -20ITQX1080000079T9		41 Unita' supplementari		
52 Garanzia non valida per		42 Prezzo dell'articolo 29664,96		43 Cod. M.V.		
53 Ufficio di destinazione (e paese)		44 Aggiustamento 0,00		45 Valore statistico 39527,76		
54 Luogo e data: BARI 21-07-2020		46 Valore statistico 39527,76		47 Dilazioni di pagamento 014907R		
55 Luogo e data: BARI 21-07-2020		48 Dati contabili REG. 4T N.00000657P DEL 21-07-2020 CONTO N. 014907R - A 93 N. 000178 EUR. 0,00 G SCAD. 23-08-2020 G EUR. 0,00 F SCAD. 23-08-2020 F CDC : CA Cod.Svincolo : 4YJYOL		49 Identificazione del deposito		
56 Firma e nome del dichiarante / rappresentante C.A.D. MILELLA SRL GEOM. BRUNO MILELLA		57 Firma: C UFFICIO DI PARTENZA		58 Dichiarazione considerata conforme. Svin.: 4YJYOL		
59 Dichiarazione trasmessa telematicamente		60 Si delega per il controllo il Sig. Il Capo Servizio		61 Vi: Il Capo Servizio		

DATI RIEPILOGO BOLLETTA

Registro: 4 T Numero: 657P del 21/07/2020 - Ufficio: 18100

MRN: 20ITQVN4T0000657R5



Totale articoli	1	Totale colli	4	Totale massa lorda	3118.8
Tot. Dir. Acc.	0	Convalida Telematica	S		
Tot. Dir. Res.	0	ID. Telem.	5WP2 3		
Tot. Dir. Gen.	0	Data Conv.	21/07/2020		
		Convalidata da			

Acc. Sospeso		Appuramento	
Data Rilascio	31/12/7777	Modalità di Invio	FILE FIRMATO DIGITALMENTE
Convalida AT	NO	CF Firma	MLLBRN42L29A662P

Stato AT

Ragione Sociale AT MAGNA PT S.P.A.

Esito CDC	CA	Esito Controllo	Codice Svincolo	4YJY0L
			Svincolata da	

Controllo effettuato

A93 N.	178	Del	21/07/2020	Piccola cassa	
Quietanza N.		Del			
Discarico N.		Del		Tipo	
A27 N.		Del		Serie	
Rettifica		Del	Causale	Totale Rett.	Prog. Rett.

Rettificata da

Annullamento

Annullata da

Totale diritti da garantire 0.00

Destinatario IT04886850728 - MAGNA PT S.P.A.

Codice paese di spedizione MX

Codice paese di destinazione IT - BA

Importo fatturato USD 33319.68 (1.12320)

Spedizioniere IT07770980725 - C.A.D. MILELLA SURL

DATI DEI CONTAINER / SINGOLI

Registro: 4 T Numero: 657P del 21/07/2020 - Ufficio: 18100

SINGOLO: 1

CAMPO 40: MRN - 20ITQX1080000079T9

Codice Taric e descrizione della merce: 8708939090 - FRIZIONI E LORO PARTI

Regime Doganale 4500

Codice paese di origine: MX

Preferenze tariffarie: 300

Dati quantitativi della merce: Colli: 4 - Peso lordo: 3118.8 - Peso netto: 2949.2 - Qnta suppl.: n.d.